

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

Claude Le Jeune (1528-1600)

Meslanges - Paris, A. Le Roy et R. Ballard, 1587

Quell'eau, quel air, quel feu

4 voix

CONÇU POUR UNE LECTURE SUR TABLETTE NUMÉRIQUE

Quell'eau, quel air, quel feu punira mon offense ?
Je sen que les fureurs se viennent presenter :
Mais pour ma faute encor' est-ce peu de vengeance.
L'enfer a il là bas assés de violence,
Assés de feu, de mal pour me bien tourmenter ?
Or bien s'il n'en a point il en doit inventer :
A un crime nouveau nouvelle penitence.

Si je meur dedans l'air, soit l'air de mes soupirs :
Si je meur dedans l'eau, ce soit l'eau de mes larmes :
Helas soupirs, desirs, larmes que j'ayme tant :
Puis que je meur pour vous, je meur donc bien content :
Mais quelle cruauté, se tuer de ses armes ?

PREMIERE PARTIE

Quell' eau, quel air, quel feu pu-ni-ra mon of-fen-se? Je
 Quell' eau, _____ quel air, quel _____ feu pu-ni-ra mon of-fen-se? Je
 Quell' eau, quel air, quel feu pu-ni-ra mon of-fen-se? Je
 Je

8 ³ ³ ³ ³ ³

sen que les fu - reurs se vien - nent pre - sen - ter : Et _____ la crainte _____

8 ³ ³ ³ ³ ³

sen que les fu - reurs se vien - nent pre - sen - ter : Et la crainte, et la

8 ³ ³ ³ ³ ³

sen que les fu - reurs se vien - nent pre - sen - ter : Et _____ la crainte et l'ho - reur, _

³ ³ ³ ³ ³

sen que les fu - reurs se vien - nent pre - sen - ter : Et _____ la crainte _____ et l'hor -

16

et l'hor - reur sur mes yeux se plan - ter : Mais pour ma faute
 crainte et l'ho - reur sur mes yeux se plan - ter : Mais pour ma faute
 et l'hor - reur sur mes yeux se plan - ter : Mais pour ma faute
 reur sur mes yeux se plan - - - ter : Mais pour ma faute

en - cor' est - ce peu de ven - gean - ce. L'en - fer a il ___

___ en-cor' est - ce peu de ven - gean - ce. L'en - fer a il là bas ___

en - cor' est - ce peu de ven - gean - ce. L'en - fer a il ___ là bas ___ as-sés,

en - cor' est - ce peu de ven - gean - ce. L'en-fer a il là bas as - sés ___

31

— là bas as - sés de vi - o - len - ce, as - sés de vi-o-len - ce, As-sés de feu,

8 — as - sés de vi-o-lence, a il — là bas — as - sés de vi-o-len-ce, As-sés

8 as - sés de vi-o - lence, as - sés de vi-o-lence, as - sés de vi-o-len - ce, As - sés de

— de vi-o-len - ce, as-sés de vi-o-lence, as - sés de vi-o - len - ce, As-sés de feu,

38

de mal pour me bien _____ tour - men - ter, pour me bien _____ tour - men -

de feu, de mal _____ pour me bien _____ tour - men - - - - ter, pour me bien tour -

feu, de mal pour me bien _____ tour - men - ter, pour _____ me bien tour -

de mal pour me bien tour - men - ter, pour me bien _____ tour -

44

- - ter ? Or bien, _____ or bien s'il n'en _____ a point il en
 - men - ter ? Or bien or bien s'il _____ n'en _____ a point
 - men - ter ? Or bien s'il n'en a _____ point _____ il en doit in -
 - men - ter ? Or bien s'il n'en a point il en doit in -

52

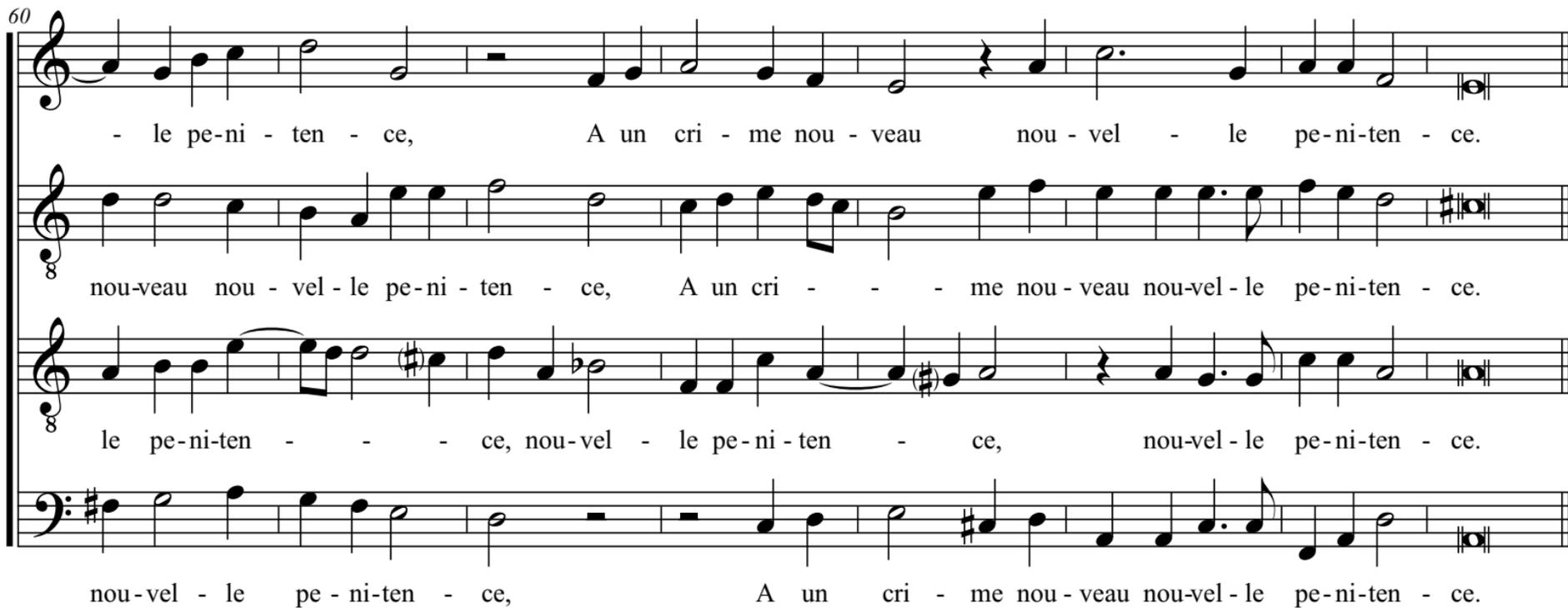
doit in-ven-ter: A un cri-me nou-veau nou-vel-

il en doit in-ven-ter: A un cri-me nou-veau, A un cri-me

ven-ter, il en doit in-ven-ter: A un cri-me nou-veau nou-vel-

ven-ter, il en doit in-ven-ter: A un cri-me nou-veau, A un cri-me nouveau

60



le pe-ni - ten - ce, A un cri - me nou - veau nou - vel - le pe-ni-ten - ce.

nou-veau nou - vel - le pe-ni - ten - ce, A un cri - - - me nou - veau nou-vel - le pe-ni-ten - ce.

le pe-ni-ten - - - ce, nou-vel - le pe-ni - ten - ce, nou-vel - le pe-ni-ten - ce.

nou-vel - le pe - ni-ten - ce, A un cri - me nou - veau nou-vel - le pe-ni-ten - ce.

SECONDE PARTIE

68

Si je meur de - dans l'air, Si je meur de - dans l'air, soit l'air de mes sou -

Si je meur de - dans l'air, soit l'air de mes sou -

Si je meur de - dans l'air, de - dans l'air, soit l'air de mes sou -

Si je meurs de - dans l'air

75

pirs : Si je meur en un feu, me feu soit mes de-sirs :
 pits : Si je meur en un feu, le feu soit mes de-sirs : Si je meur
 pirs : Si je meur en un feu, le feu soit mes de-sirs : Si
 Si je meur en un feu, le feu soit mes de-sirs :

82

Si je meur _____ de - dans l'eau, ce soit l'eau _____ de mes _____ lar - mes : He -

_____ de - dans l'eau, de - dans m'eau _____ ce soit l'eau de mes _____ lar - mes :

je meur de - dans l'eau, de - dans l'eau, _____ ce soit l'eau de mes lar - mes :

Si je meur de - dans l'eau _____ ce soit l'eau de mes lar - mes :

89

las sou - pirs, de - sirs, lar - mes que j'ay - me tant : Puis que je meur

He - las _____ sou-pirs, de-sirs, lar - mes que j'ay - me tant : Puis _____ que je

He - las _____ sou-pirs, de-sirs, lar - mes que j'ay - me tant : Puis que je meur pour

He - las _____ sou-pirs, de-sirs, lar - mes que j'ay - me tant : _____

97

pour vous, Puis que je meur pour vous, je meur donc,

meur pour vous, je meur pour vous, que je meur pour vous, je meur donc, je

vous, je meur pour vous, puis que je meur pour vous, je meur pour vous,

Puis que je meur pour vous, puis que je meur pour vous, he

104

je meur donc _____ bien _____ con - tent : Mais quel - le cru-au -

meur donc, _____ je meur donc _____ bien con - tent : Mais quel - le cru -

je meur donc, je meur donc _____ bien con - tent : Mais quel - le cru - au - té,

meur donc, je meur donc bien con - tent : Mais

III

té, quel - le cru - au - té, quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar -

au - té, quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar - mes, de ses ar -

mais quel - le cru - au - té, _____ cru - au - té, se tu - er de ses ar -

quel - le cru - au - té, quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar -

118

mes, Mais quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar - mes ?

mes quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar - mes ?

mes, Mais _____ quel - le cru - au - - - té, se tu - er de ses ar - mes ?

mes, Mais quel - le cru - au - té, se tu - er de ses ar - mes ?